



NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

FORTY-FIRST LEGISLATURE

Order Paper and Notices

of the Assembly

Tuesday, 28 October 2014 — No. 34

One forty-five

**President of the National Assembly:
Mr. Jacques Chagnon**

QUÉBEC

Part 1

ROUTINE PROCEEDINGS

STATEMENTS BY MEMBERS

- The Member for Pontiac on the following subject: *Thanks to the Outaouais region organizations for their actions in connection with the tragedy of 22 October 2014.*
- The Member for Matane-Matapédia on the following subject: *Reform of the health care system.*
- The Member for Bourassa-Sauvé on the following subject: *Tribute to Mrs. Yvette Desautels.*
- The Member for Repentigny on the following subject: *The 20th anniversary of Fin à la faim organization.*
- The Member for Fabre on the following subject: *Congratulations to Mrs. Rita Provencher-Roussel, who was awarded the Prix du bénévolat en loisir et en sport Dollard-Morin.*
- The Member for Joliette on the following subject: *Congratulate Pierre Heynemand Jr. on his sports achievement at the Ironman competition.*
- The Member for Chomedey on the following subject: *Medal of the National Assembly awarded to Mrs. Pierrette Patenaude.*
- The Member for Borduas on the following subject: *40th anniversary of the Club de l'âge d'or de Sainte-Madeleine.*
- The Member for Mont-Royal on the following subject: *Tribute to Mr. François Charbonneau for his outstanding career in education, particularly at the Commission scolaire des Samares.*
- The Member for Terrebonne on the following subject: *The city of Terrebonne's cultural programming.*

STATEMENTS BY MINISTERS

INTRODUCTION OF BILLS

PRESENTING (a) Papers
 (b) Reports from committees
 (c) Petitions

ORAL ANSWERS TO PETITIONS

**COMPLAINTS OF BREACH OF PRIVILEGE OR CONTEMPT AND
PERSONAL EXPLANATIONS**

ORAL QUESTIONS AND ANSWERS

DEFERRED DIVISIONS

MOTIONS WITHOUT NOTICE

NOTICES OF PROCEEDINGS IN COMMITTEES

INFORMATION ON THE PROCEEDINGS OF THE ASSEMBLY

Part 2

ORDERS OF THE DAY

BUSINESS HAVING PRECEDENCE

URGENT DEBATES

DEBATES ON REPORTS FROM COMMITTEES

- (1) Report from the Committee on Institutions, which, on 9 and 11 September 2014, held public hearings within the framework of special consultations on the examination of the Report on the implementation of the Act to amend the Highway Safety Code and the Code of Penal Procedure as regards the collection of fines. The Committee also held deliberative meetings on 11 June as well as on 9 and 11 September 2014 with regard to this order. The report contains four recommendations.

Report tabled on **23 October 2014**

Subject to the provisions of the second paragraph of Standing Order 94, this report shall be taken into consideration not later than **7 November 2014**.

- (2) Report from the Committee on Institutions, which, on 2 October 2014, heard Hydro-Québec on the possibility of its becoming subject to the Public Protector's power of intervention. The Committee also held deliberative meetings on 9 September and 7 October 2014 with regard to this order. The report contains one recommendation.

Report tabled on **23 October 2014**

Subject to the provisions of the second paragraph of Standing Order 94, this report shall be taken into consideration not later than **7 November 2014**.

OTHER BUSINESS

I. Government Bills

Passage in Principle

(3) Bill 10

An Act to modify the organization and governance of the health and social services network, in particular by abolishing the regional agencies

Introduced by the Minister of Health and Social Services on **25 September 2014**

(4) Bill 11*

An Act respecting the Société du Plan Nord

Introduced by the Minister of Energy and Natural Resources and Minister responsible for the Northern Plan on **30 September 2014**

* **Recommendation of the Lieutenant-Governor**

(5) Bill 15

An Act respecting workforce management and control within government departments, public sector bodies and networks and state-owned enterprises

Presented by the Minister responsible for Government Administration and Ongoing Program Review and Chair of the Conseil du trésor on **9 October 2014**

Committee Stage

(6) Bill 3

An Act to foster the financial health and sustainability of municipal defined benefit pension plans

Introduced by the Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy on 12 June 2014

Report from the Committee on Planning and the Public Domain (hearings) tabled on 16 September 2014

Passed in principle on **1 October 2014**, and

Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

(7) Bill 12

An Act respecting the implementation of recommendations by the pension committee of certain pension plans in the public sector and amending various legislative provisions

Introduced by the Minister responsible for Government Administration and Ongoing Program Review and Chair of the Conseil du trésor on 30 September 2014

Passed in principle on **8 October 2014**, and
Referred to the Committee on Public Finance

Report Stage

Passage

II. Private Members' Public Bills

Passage in Principle

(8) Bill 190

An Act to amend the Civil Code in order to protect the rights of seniors as lessees

Introduced by the Member for Gouin on 27 May 2014

Resuming the debate adjourned on **5 June 2014**

(9) Bill 192

An Act to amend the Anti-Corruption Act as concerns the protection of whistleblowers

Introduced by the Member for Chutes-de-la-Chaudière on **23 September 2014**

(10) Bill 193

An Act to regulate ferrous and non-ferrous metal transactions and recycling

Introduced by the Member for Chutes-de-la-Chaudière on **21 October 2014**

(11) Bill 194

An Act to promote the inclusion of social housing or affordable housing in new construction projects

Introduced by the Member for Hochelaga-Maisonneuve on **2 October 2014**

(12) Bill 195

An Act to amend the Municipal Powers Act to allow regional county municipalities to carry out certain work without delay
Introduced by the Member for Nicolet-Bécancour on **25 September 2014**

(13) Bill 196

An Act to amend the Public Protector Act
Introduced by the Member for Deux-Montagnes on **1 October 2014**

Committee Stage

Report Stage

Passage

III. Private Bills

Hearings and Clause-by-Clause Consideration

(14) Bill 200

An Act respecting Municipalité de Lac-Simon
Introduced by the Member for Papineau on **11 June 2014**, and
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

Passage in Principle

Passage

IV. Government Motions

(15) 22 October 2014

Motion by the Government House Leader under Standing Order 146:

THAT the Committee on Institutions hold special consultations to analyse how our democratic institutions and the independence and freedom of the press may be affected by the fact that a Member of the Assembly or a member of the Executive Council directly or indirectly holds the majority of shares in a media company or is in a position of control within such a company;

THAT for this purpose, the Committee hear the Association des journalistes indépendants du Québec, the Conseil de presse du Québec, the Fédération professionnelle des journalistes du Québec, Mr. Michel Nadeau, Director General of the Institut sur la gouvernance d'organisations privées et publiques, Me Henri Brun, Associate Professor at Université Laval's Faculty of Law, Ms. Dominique Payette, Professor at Université Laval's department of information and communication, Mr. Florian Sauvageau, Chair of the Board of Directors of Université Laval's Centre d'études sur les médias, as well as any other person or organization it deems necessary to hear;

THAT the organization of these proceedings be entrusted to the members of the Committee;

THAT upon the conclusion of these hearings and in accordance with the provisions set forth in the Standing Orders, the members of the Committee may hold a deliberative meeting to determine their observations, conclusions and recommendations, including, as the case may be, the optimal legislative measures to take, and that the Committee's report be tabled in the Assembly no later than Friday, 28 November 2014, unless the Committee shall decide otherwise.

V. Estimates of Expenditure

VI. Statutory Debates

BUSINESS STANDING IN THE NAME OF MEMBERS IN OPPOSITION

Part 3

BILLS PASSED

(Bills not yet given Royal Assent)

Bill 14

An Act to amend the Code of Civil Procedure and other provisions
Passed on **23 October 2014**

Part 4

PROCEEDINGS IN COMMITTEES

*The detailed calendar of the proceedings of each committee
is available on the Internet site of the Assembly*

COMMITTEE ON THE NATIONAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON PUBLIC ADMINISTRATION

Order in compliance with the Standing Orders

- Hearing on chapter 4 of the Auditor General's fall 2013 report on the governance and management of major infrastructure projects of the Agence métropolitaine de transport.
- Hearing on chapter 6 of the Auditor General's spring 2014 report on prescription drugs and pharmaceutical services.
- Examination of the annual reports on the application of the Public Administration Act.
- Hearing on chapter 2 of the Auditor General's spring 2014 report on the implementation and operation of service areas.
- Hearing on chapter 4 of the Sustainable Development Commissioner's spring 2014 report on the Green Fund's management and financial assistance.
- Hearing on the administrative management of the Ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles.

COMMITTEE ON AGRICULTURE, FISHERIES, ENERGY AND NATURAL RESOURCES

Order of reference

Special consultations:

- **Bill 11**, An Act respecting the Société du Plan Nord (Order of reference given on 8 October 2014).

Order in compliance with the Standing Orders

Surveillance of public bodies and accountability:

- Hearing the Commission de protection du territoire agricole du Québec on its policy directions, activities and administrative management.

Interpellation:

- By the Member for Chauveau to the Minister of Energy and Natural Resources, on the following subject : *The political decisions that lead to an unjustified increase in electricity rates* (notice given on 23 October 2014).

COMMITTEE ON PLANNING AND THE PUBLIC DOMAIN

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 3**, An Act to foster the financial health and sustainability of municipal defined benefit pension plans (Order of reference given on 1 October 2014).
- **Bill 200**, An Act respecting Municipalité de Lac-Simon (Order of reference given on 11 June 2014).

Statutory Order

- Examination of the reports on the implementation of the Municipal Ethics and Good Conduct Act.

COMMITTEE ON CULTURE AND EDUCATION

Statutory Order

- Hearing the heads of the university-level educational institutions.

Order in compliance with the Standing Orders

Consideration of petitions:

- Petition 258-20140918 respecting sex education classes.

COMMITTEE ON LABOUR AND THE ECONOMY

COMMITTEE ON PUBLIC FINANCE

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 12**, An Act respecting the implementation of recommendations by the pension committee of certain pension plans in the public sector and amending various legislative provisions (Order of reference given on 8 October 2014).

Special consultations:

- **Bill 15**, An Act respecting workforce management and control within government departments, public sector bodies and networks and state-owned enterprises (Order of reference given on 21 October 2014).

COMMITTEE ON INSTITUTIONS

Order in compliance with the Standing Orders

- Hearing the Québec Chief Electoral Officer.

Surveillance of public bodies and accountability:

- Examination of the policy directions, activities and management of the reintegration support central fund's advisory committee.
- Examination of the policy directions, activities and management of the 18 reintegration support funds of Québec's correctional facilities.
- Examination of the policy directions, activities and management of the Anti-Corruption Commissioner.

COMMITTEE ON CITIZEN RELATIONS

Statutory Order

- Examination of the reports on the activities of the Fonds de soutien aux proches aidants and on those of the Société de gestion L'Appui for the fiscal years ended 31 March 2011, 2012 and 2013.
- Examination of the reports on the activities of the Fonds pour le développement des jeunes enfants and on those of the Société de gestion Avenir d'enfants for the fiscal years ended 31 March 2011, 2012 and 2013.

COMMITTEE ON HEALTH AND SOCIAL SERVICES

Order of reference

Special consultations:

- **Bill 10**, An Act to modify the organization and governance of the health and social services network, in particular by abolishing the regional agencies (Order of reference given on 7 October 2014).

Statutory Order

- Examination of the 2013-2014 annual reports of the following health and social services agencies: Abitibi-Témiscamingue, Bas-Saint-Laurent, Capitale-Nationale, Chaudière-Appalaches, Côte-Nord, Estrie, Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine, Lanaudière, Laurentides, Laval, Mauricie et Centre-du-Québec, Montérégie, Montréal, Outaouais, Saguenay-Lac-Saint-Jean, and of the Cree Board of Health and Social Services of James Bay and the Nunavik Regional Board of Health and Social Services (deferred on 7 October 2014).
- Examination of the 2013-2014 annual management report of the Centre régional de santé et de services sociaux de la Baie-James (deferred on 9 October 2014).

Order in compliance with the Standing Orders

Interpellation:

- By the Member for Taillon to the Minister of Health and Social Services on the following subject : *The wage agreement reached in 2011 between the current Minister of Education, Recreation and Sports and the current Minister of Health and Social Services, concerning the remuneration of medical specialists and its impacts on Québec's fiscal situation* (notice given on 22 May 2014).

Surveillance of public bodies and accountability:

- Examination of the policy directions, activities and management of the Abitibi-Témiscamingue, Côte-Nord, Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine and Saguenay-Lac-Saint-Jean health and social services agencies and of the Centre régional de santé et de services sociaux de la Baie-James.

COMMITTEE ON TRANSPORTATION AND THE ENVIRONMENT

Statutory Order

- Examination of the report from the Société de l'assurance automobile du Québec on automobile advertising guidelines.
- Examination of the 2013 evaluation report – Photo radar devices and red light camera systems.

Order in compliance with the Standing Orders

Surveillance of public bodies and accountability:

- Hearing the Société de l'assurance automobile du Québec on its administrative management, activities and policy directions

Part 5

WRITTEN QUESTIONS

Questions already placed on the Order Paper
are published each Wednesday

Part 6

NOTICES

I. NOTICES PREVIOUSLY GIVEN

Government Bills

Private Members' Public Bills

Private Bills

II. NOTICES APPEARING FOR THE FIRST TIME